

Ovaj sigurnosno tehnički list je izrađen u skladu sa zahtjevima:  
Uredba (EC) Br. 1907/2006 ili Uredba (EC) Br. 1272/2008

Datum izdavanja 01-stu-2020

Datum revizije 01-stu-2020

Broj revizije 1

**Odjeljak 1.: IDENTIFIKACIJA TVARI/SMJESE I PODACI O TVRTKI/PODUZEĆU****1.1. Identifikacija proizvoda**

**Kod proizvoda** E10817/31099  
**Naziv proizvoda** Clean Bean Capsule Coffee Machine Cleaning System - Nespresso  
**CLP unique formula identifier (UFI)** KHXX-N0DU-700N-PG2R

**1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**

**Preporučena primjena** Aparat za kavu / espresso / sredstvo za čišćenje

**1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**

**Naziv dobavljača** Cafetto  
**Adresa dobavljača** 12 Coglein Street, Brompton SA 5007 Australia  
Parkstraat 83 2514JG Den Haag, The Netherlands;  
9 Raffles Place, #27-00 Republic Plaza, Singapore 048619  
**Broj telefona dobavljača** Australia: +61 8 8245 6901  
New Zealand: 0800 772 227  
USA: 206 462 5212  
EU: +44 20 7193 7370  
Singapore: 800 616 3122  
**E-pošta dobavljača** enquiry@cafetto.com

Za daljnje informacije kontaktirajte.

**1.4. Broj telefona za izvanredna stanja**

**Telefon za izvanredna stanja** Nikakve informacije nisu dostupne

Telefon za izvanredna stanja §45 - (EC)1272/2008	
Europa	112
Australija	000
SJEDINJENE DRŽAVE	112
Ujedinjeno Kraljevstvo	999

## Odjeljak 2.: IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI

### 2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

#### Uredba (EC) Br. 1272/2008

Teška ozljeda oka/nadražujuće za oko	Kategorija 2 - (H319)
--------------------------------------	-----------------------

### 2.2. Elementi označivanja

signalna riječ

**UPOZORENJE**

#### Iskazi opreza - EU (§28, 1272/2008)

P101 - Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu

P102 - Čuvati izvan dohvata djece

P305 + P351 + P338 - U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati

### 2.3. Ostale opasnosti

Nikakve informacije nisu dostupne

## ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

### 3.1 Tvari

Nije primjenjivo.

### 3.2 SMJESE

Kemijski naziv	EC br	CAS br	težina %	Razvrstavanje prema Propisu (EC) Br. 1272/2008 [CLP]	Registracijski broj po REACH-u
HEDP-Na4	-	3794-83-0	10-30%	nema dostupnih podataka	nema dostupnih podataka

### Cijeli tekst H- i EUH-fraza: vidjeti odjeljak 16

Ovaj proizvod ne sadrži tvari kandidate zabrinjavajućih svojstava pri koncentraciji  $\geq 0.1\%$  (Uredba (EZ) br 1907/2006 (REACH), članak 59.)

## Odjeljak 4.: MJERE PRVE POMOĆI

#### 4.1. Opis mjera prve pomoći

<b>Opći savjet</b>	Pokazati ovaj sigurnosno tehnički list dežurnom liječniku.
<b>UDISANJE</b>	Premjestiti na svjež zrak.
<b>Dodir s kožom</b>	Oprati kožu sapunom i vodom. U slučaju nadražaja kože ili alergijskih reakcija, vidjeti liječnika.
<b>Dodir s očima</b>	Odmah isprati s puno vode, također ispod očnih kapaka, najmanje 15 minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Držati oči širom otvorene dok se ispiraju. Ne trljati oštećeno mjesto. Zatražiti liječničku pomoć ukoliko se nadražaj razvije ili ne prestaje.
<b>GUTANJE</b>	Očistiti usta vodom i poslije piti mnogo vode. Nikad ništa ne davati na usta osobi bez svijesti. NE izazivati povraćanje. Nazvati liječnika.
<b>Osobna zaštita osobe koja pruža prvu pomoć</b>	Izbjegavati kontakt s kožom, očima ili odjećom. Nositi osobnu zaštitnu odjeću (vidjeti poglavlje 8).

#### 4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

**Simptomi** Osjećaj pečenja.

#### 4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

**Napomena liječnicima** Liječiti simptomatski.

### **Odjeljak 5.: MJERE GAŠENJA POŽARA**

#### 5.1. Sredstva za gašenje

<b>Prikladna sredstva za gašenje</b>	Upotrijebiti mjere suzbijanja požara koje odgovaraju lokalnim okolnostima i okruženju.
<b>Veliki požar</b>	OPREZ: Uporaba vodenog spreja pri gašenju požara može biti nedjelotvorna.
<b>Neodgovarajuća sredstva za gašenje</b>	Ne raspršivati rasuti materijal s visokotlačnim vodenim mlazom.

#### 5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

##### **Specifične opasnosti koje proizlaze iz kemikalije**

Termičko raspadanje može dovesti do oslobađanja nadražujućih i otrovnih plinova i para.

##### **Opasni proizvodi sagorijevanja**

Ugljikovi oksidi.

#### 5.3. Savjeti za gasitelje požara

##### **Specijalna zaštitna oprema za vatrogasce**

Vatrogasci trebaju nositi samostalan dišni aparat i punu protupožarnu opremu. Koristiti osobnu zaštitnu opremu.

## Odjeljak 6.: MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA

### 6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

**Osobne mjere opreza** Izbjegavati kontakt s kožom, očima ili odjećom. Nositi propisanu osobnu zaštitnu opremu.

**OSTALE INFORMACIJE** Pogledajte zaštitne mjere nabrojane u odjeljcima 7 i 8.

**Za pružaoce hitne pomoći** Koristiti osobnu zaštitu preporučenu u odjeljku 8.

### 6.2. Mjere zaštite okoliša

**Mjere zaštite okoliša** Ne smije biti ispušteno u okoliš. Vidjeti odjeljak 12 za dodatne ekološke informacije.

### 6.3. Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje

**Metode za zadržavanje** Spriječiti daljnje curenje ili prolivanje ukoliko je to moguće sigurno učiniti.

**Metode za čišćenje** Pokupiti mehanički, stavljajući u odgovarajuće spremnike za odlaganje.

### 6.4. Uputa na druge odjeljke

**Uputa na druge odjeljke** Vidjeti odjeljak 8 za dodatne informacije. Vidjeti odjeljak 13 za dodatne informacije.

## Odjeljak 7.: RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

### 7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

**Savjet za sigurno rukovanje** Postupati u skladu s dobrim postupcima industrijske higijene i sigurnosti. Izbjegavati kontakt s kožom, očima ili odjećom. Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti.

**Opća higijena** Izbjegavati kontakt s kožom, očima ili odjećom. Nositi zaštitne rukavice i zaštitna sredstva za oči/lice. Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti.

### 7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

**Uvjeti skladištenja** Držati spremnike čvrsto zatvorenima na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu.

### 7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

**Identificirane uporabe**  
**Mjere za upravljanje rizikom**  
**(Risk management measures**  
**(RMM))** Potrebne informacije su sadržane u ovom Sigurnosno-tehničkom listu.

## Section 8: EXPOSURE CONTROLS/PERSONAL PROTECTION

## 8.1. Nadzorni parametri

### Granice izloženosti

Izvedena razina bez učinka (DNEL) Nikakve informacije nisu dostupne

Predviđene koncentracije bez učinka (PNEC) Nikakve informacije nisu dostupne

## 8.2. Nadzor nad izloženošću

### Osobna zaštitna oprema

Zaštita očiju/lica	Ako će se prskanja vjerojatno dogoditi, nositi zaštitne naočale s bočnim štitnicima. Niti jedan nije potreban za potrošačku uporabu.
Zaštita ruku	Nositi zaštitne rukavice.
Zaštita kože i tijela	Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.
Zaštita dišnog sustava	Nikakva zaštita oprema nije potrebna pod normalnim uvjetima uporabe. Ako su granice izlaganja pređene ili se osjeća nadraživanje, prozračivanje i evakuacija mogu biti potrebne.

Nadzor nad izloženošću okoliša Nikakve informacije nisu dostupne.

Opća higijena Izbjegavati kontakt s kožom, očima ili odjećom. Nositi zaštitne rukavice i zaštitna sredstva za oči/lice. Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti.

## Odjeljak 9.: FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA

### 9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Fizičko stanje	krut
izgled	bijelo
Miris	svojstvo
boja	Nikakve informacije nisu dostupne
prag mirisa	Nije primjenjivo

<u>Svojstvo</u>	<u>VRIJEDNOSTI</u>	<u>Napomene Metoda</u>
pH	9.5 at 1%w/w solution	Ni jedan nije poznat
Talište / ledište	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Vrelište / raspon vrenja	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
plamište	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
brzina isparavanja	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
zapaljivost (krutina, plin)	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Granica zapaljivosti u zraku		Ni jedan nije poznat
Gornja granica zapaljivosti	nema dostupnih podataka	
Donja granica zapaljivosti	nema dostupnih podataka	
tlak pare	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat

<b>gustoća pare</b>	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
<b>Relativna gustoća</b>	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
<b>Topljivost u vodi</b>	Mostly soluble	Ni jedan nije poznat
<b>topljivost(i)</b>	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
<b>Koeficijent raspodjele: n-oktanol/voda</b>	Not applicable	Ni jedan nije poznat
<b>Temperatura samopaljenja</b>	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
<b>temperatura raspada</b>	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
<b>Kinematska viskoznost</b>	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
<b>Dinamička viskoznost</b>	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
<b>Eksplozivna svojstva</b>	nema dostupnih podataka	
<b>Oksidirajuća svojstva</b>	nema dostupnih podataka	

## 9.2. Ostale informacije

<b>točka omekšavanja</b>	Nikakve informacije nisu dostupne
<b>molekularna težina</b>	Nikakve informacije nisu dostupne
<b>HOS sadržaj (%)</b>	Nikakve informacije nisu dostupne
<b>Gustoća tekućine</b>	Nikakve informacije nisu dostupne
<b>Gustoća rasutog tereta</b>	Nikakve informacije nisu dostupne
<b>veličina čestice</b>	Nikakve informacije nisu dostupne
<b>raspodjela veličina čestice</b>	Nikakve informacije nisu dostupne

## Odjeljak 10.: STABILNOST I REAKTIVNOST

### 10.1. Reaktivnost

<b>Reaktivnost</b>	Nikakve informacije nisu dostupne.
<b>Napomene</b>	nema dostupnih podataka.

### 10.2. Kemijska stabilnost

Stabilno pod normalnim uvjetima.

### 10.3. Mogućnost opasnih reakcija

**Mogućnost opasnih reakcija** Nijedno u uvjetima uobičajene obrade.

**Opasna polimerizacija** Ne dolazi do opasne polimerizacije.

### 10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Ni jedan nije poznat.

<b>Podaci o eksploziji</b>	
Osjetljivost na mehanički udar	Ne postoji.
Osjetljivost na statičko pražnjenje	Ne postoji.

### 10.5. Inkompatibilni materijali

Nikakve informacije nisu dostupne.

## 10.6. Opasni proizvodi raspadanja

Ugljikovi oksidi.

## Odjeljak 11.: TOKSIKOLOŠKE INFORMACIJE

### 11.1. Informacije o toksikološkim učincima

#### Informacije o vjerojatnim putovima izlaganja

#### Informacije o proizvodu

<b>UDISANJE</b>	Specifični podatak testa za tvari ili smjese nije dostupan. Može izazvati nadražaj dišnih putova.
<b>Dodir s očima</b>	Specifični podatak testa za tvari ili smjese nije dostupan. Uzrokuje jako nadraživanje oka. (temeljeno na komponentama). Može izazvati crvenilo, svrbež i bol.
<b>Dodir s kožom</b>	Specifični podatak testa za tvari ili smjese nije dostupan. Može izazvati nadražaj. Produljeni dodir može prouzročiti crvenilo i nadražaj.
<b>GUTANJE</b>	Specifični podatak testa za tvari ili smjese nije dostupan. Gutanje može uzrokovati gastrointestinalnu nadraženost, mučninu, povraćanje i proljev.

#### Simptomi u vezi s fizikalnim, kemijskim i toksikološkim svojstvima

**Simptomi** Može izazvati crvenilo i suženje očiju.

#### Numeričke mjere toksičnosti

#### Akutna toksičnost

Sljedeće vrijednosti izračunate su temeljem na poglavlja 3.1 GHS-dokumenta

**ATEmix (oralno)** 2,225.80 mg/kg

#### Nepoznata akutna toksičnost

- 14.215 % smjese se sastoji od sastoj(a)ka nepoznate toksičnosti
- 14.215 % smjese sastoji od sastoj(a)ka nepoznate akutne oralne toksičnosti
- 14.215 % smjese sastoji od sastoj(a)ka nepoznate akutne dermalne toksičnosti
- 14.215 % smjese sastoji od sastoj(a)ka nepoznate akutne toksičnosti udisanjem (plin)
- 14.215 % smjese sastoji od sastoj(a)ka nepoznate akutne toksičnosti udisanjem (para)
- 14.215 % smjese sastoji od sastoj(a)ka nepoznate akutne toksičnosti udisanjem (prašina/maglica)

Kemijski naziv	LD50 oralno	LD50 dermalno	LC50 udisanje
HEDP-Na4	= 990 mg/kg ( Rat )	-	-

#### Odgođeni i trenutni učinci te kronični učinci nakon kratkotrajnog i dugotrajnog izlaganja

**nagrizanja/nadraživanja kože** MOŽE IZAZVATI NADRAŽAJ KOŽE.

**Teška ozljeda oka/nadražujuće za oko** Razvrstavanje na temelju raspoloživih podataka za sastojke. Nadražuje oči.

**izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože** Nikakve informacije nisu dostupne.

**Mutageni učinak na zametne stanice** Nikakve informacije nisu dostupne.

**karcinogenost** Nikakve informacije nisu dostupne.

**reproduktivna toksičnost** Nikakve informacije nisu dostupne.

**TCOJ - jednokratno izlaganje** Nikakve informacije nisu dostupne.

**TCOP - ponavljano izlaganje** Nikakve informacije nisu dostupne.

**Opasnost od aspiracije** Nikakve informacije nisu dostupne.

## Odjeljak 12.: EKOLOŠKE INFORMACIJE

### 12.1. Toksičnost

**ekotoksičnost** Nikakve informacije nisu dostupne.

### 12.2. Postojanost i razgradivost

**Postojanost i razgradivost** Nikakve informacije nisu dostupne.

### 12.3. Bioakumulacijski potencijal

**Bioakumulacija** Nikakve informacije nisu dostupne.

### 12.4. Pokretljivost u tlu

**Pokretljivost u tlu** Nikakve informacije nisu dostupne.

### 12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

**PBT i vPvB procjena** Nikakve informacije nisu dostupne.

Kemijski naziv	PBT i vPvB procjena
HEDP-Na4	Tvar nije PBT / vPvB



## 12.6. Ostali štetni učinci

Ostali štetni učinci                      Nikakve informacije nisu dostupne.

## **Odjeljak 13.: ZBRINJAVANJE**

### 13.1. Metode obrade otpada

Otpad od ostataka/neuporabljenih proizvoda                      Odložiti u skladu s lokalnim pravilima. Ukloniti otpad u skladu sa zakonodavstvom o okolišu.

Zagađena ambalaža                      Nikakve informacije nisu dostupne.

## **Odjeljak 14.: INFORMACIJE O PRIJEVOZU**

IMDG/IMO                      NEREGULIRAN  
14.1 UN-br                      NEREGULIRAN  
14.2 Ispravno otpremno ime                      NEREGULIRAN  
14.3 Klasa opasnosti                      NEREGULIRAN  
14.4 Skupina pakiranja                      NEREGULIRAN  
14.5 Zagađivalo mora                      Nije primjenjivo  
14.6 Posebni propisi                      Ne postoji  
14.7 Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC                      Nikakve informacije nisu dostupne

RID                      NEREGULIRAN  
14.1 UN-br                      NEREGULIRAN  
14.2 Ispravno otpremno ime                      NEREGULIRAN  
14.3 Klasa opasnosti                      NEREGULIRAN  
14.4 Skupina pakiranja                      NEREGULIRAN  
14.5 Ekološka opasnost                      Nije primjenjivo  
14.6 Posebni propisi                      Ne postoji

ADR                      NEREGULIRAN  
14.1 UN-br                      NEREGULIRAN  
14.2 Ispravno otpremno ime                      NEREGULIRAN  
14.3 Klasa opasnosti                      NEREGULIRAN  
14.4 Skupina pakiranja                      NEREGULIRAN  
14.5 Ekološka opasnost                      Nije primjenjivo  
14.6 Posebni propisi                      Ne postoji

Međunarodna udruga zrakoplovnih prijevoznika (IATA)                      NEREGULIRAN  
14.1 UN-br                      NEREGULIRAN  
14.2 Ispravno otpremno ime                      NON REGULATED

14.3 Klasa opasnosti	NEREGULIRAN
14.4 Skupina pakiranja	NEREGULIRAN
14.5 Ekološka opasnost	Nije primjenjivo
14.6 Posebni propisi	Ne postoji

## Odjeljak 15.: INFORMACIJE O PROPISIMA

### 15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

#### Europska unija

Uzeti u obzir Uredbu 98/24/EC o zaštiti zdravlja i sigurnosti radnika od rizika vezanih za kemijska sredstva na radu

#### **Ovlaštenja i/ili ograničenja uporabe:**

Ovaj proizvod ne sadrži tvari koje podliježu odobrenju (Uredba (EZ) br 1907/2006 (REACH), Prilog XIV). Ovaj proizvod ne sadrži tvari koje podliježu odobrenju (Uredba (EZ) br 1907/2006 (REACH), Prilog XVII).

#### **Postojane organske onečišćujuće tvari**

Nije primjenjivo.

#### **Tvari koje iscrpljuju kisik (ODS) Uredba (EC) Br. 1005/2009**

Nije primjenjivo.

### 15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Nikakve informacije nisu dostupne.

#### **Additional Regulatory Information:**

This SDS complies with legislative requirements in Australia, including Safe Work Australia guidelines, Australian Dangerous Goods Code and the criteria for the Globally Harmonised System (GHS) of Classification and Labelling of Chemicals In accordance with European Regulation (EC) No 648/2004, this product contains: Anionic Surfactants 1-10%,

## Odjeljak 16.: OSTALE INFORMACIJE

### Ključ ili kazalo kratica i akronima korištenih u sigurnosno tehničkom listu

#### **Cijeli tekst H-iskraza spominjanim u odjeljku 3**

H318 - Uzrokuje teške ozljede oka

#### **Kazalo**

SVHC: Tvari zabrinjavajućih svojstava za ovlaštenje:

#### **ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**

TWA	TWA (vremenski prosjek)	STEL	STEL (Granica kratkotrajne izloženosti)
Vršna vrijednost	Maksimalna granična vrijednost	-	Oznaka opasnosti po kožu

#### Postupak razvrstavanja

#### Ključne literaturne reference i izvori podataka korišteni za sastavljanje STL-a

Agencija za registar otrovnih tvari I bolesti  
Agencija za zaštitu okoliša SAD ChemView baza podataka  
Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA)  
EPA (Agencija za zaštitu okoliša)  
Smjernica Razine(a) akutne izloženosti (AEGL(s))  
Savezni Zakon o insekticidima, fungicidima i rodenticidima Agencije za zaštitu okoliša SAD  
Organizacija za ekonomsku suradnju i razvoj Program kemikalija visokog obujma proizvodnje  
Časopis o istraživanju hrane (Food Research Journal)  
Baza podataka opasnih tvari  
Međunarodna jedinstvena baza podataka za kemikalije (IUCLID)  
Japan: GHS Klasifikacija  
Australaska nacionalna shema za prijavu i procjenu industrijskih kemikalija (NICNAS)  
NIOSH (Nacionalni institut za sigurnost i zdravlje na radnom mjestu)  
National Library of Medicine's ChemID Plus (NLM CIP)  
National Library of Medicine's PubMed database (NLM PUBMED)  
Nacionalni toksikološki program (NTP)  
Novozelandska baza podataka za razvrstavanje i informaciju o kemikalijama (CCID)  
Organizacija za ekonomsku suradnju i razvoj Publikacije o okolišu, zdravlju i sigurnosti  
Agencija za zaštitu okoliša SAD Kemikalije visokog obujma proizvodnje  
Organizacija za ekonomsku suradnju i razvoj Skup podataka probirnih informacija  
RTECS (Registar toksičnih učinaka kemijskih tvari)  
Svjetska zdravstvena organizacija

Datum izdavanja 01-stu-2020

Datum revizije 01-stu-2020

Ovaj sigurnosno tehnički list je u skladu sa zahtjevima: Uredba (EC) Br. 1907/2006.

#### Ograničavanje od odgovornosti

Informacije date u ovom Sigurnosno tehničkom listu su točne koliko je nama bilo poznato, na osnovu informacija i uvjerenja na dan njenog objavljivanja. Date informacije namijenjene su samo kao smjernica za sigurno rukovanje, uporabu, procesiranje, skladištenje, transport, odlaganje i oslobađanje i ne treba ih smatrati specifikacijom garancije ili kvalitete. Informacija se odnosi samo na specifični određeni materijal, i ne mora važiti kad je taj materijal korišten s bilo kojim drugim materijalima ili u bilo kom procesu, osim ako je specificirano u tekstu.

Kraj sigurnosno-tehničkog lista